

# Santanyí

QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1958

Año I \* Miércoles 23 de Julio de 1958 \* N.º 15 \* Precio del ejemplar: 2 pts.

## ALMANAQUE DE LOS OCHOS

MES DE JULIO

1398, día 23: Se hace un pregón por los pueblos de Mallorca, a instancia de Bartolomé Arnau, de Santanyí, denunciando que un tal Monet Denús se ha escapado con una esclava del primero: Juana de nombre, blanca de piel, de 26 años de edad.

1788, día 25: En la «oferta de la Festa de l'Obra» se recaudaron 68 libras y 66 en el baile de la fiesta que también se aplicaron a la obra de la nueva iglesia.

1908, día 5: Se constituye la Caja Rural de Ahorro y Préstamos de Santanyí.



## INVITACION

Requerido amablemente por nuestro periódico «SANTANYÍ», dirijo, con el mayor gusto, un saludo a todos los vecinos de nuestro municipio, en ocasión de las Fiestas Patronales. Un saludo y una invitación para que los santanyinenses de aquí y los numerosos santanyinenses que viven fuera de la villa natal acudan a celebrar en familia, entrañablemente unidos, la Fiesta de San Jaime.

El nombre de Santanyí, de día en día, se hace más conocido y apreciado por los incontables visitantes que vienen atraídos por la belleza de nuestra costa. Que nos vean identificados por un mismo afán de enaltecer, con nuevos valores morales y materiales, el pueblo que nos vio nacer.

Acudan todos, santanyinenses y amigos, a esta fiesta tradicional y haga Dios que la alegría de nuestro «San Jaume», rico de recuerdos y de esperanzas, llene nuestros corazones. Alegría en todos los corazones, como resultado de la prosperidad en vuestros trabajos, la salud en vuestros cuerpos y la tranquilidad del deber cumplido.

Santanyinenses: «Molts anys».

GABRIEL ADROVER VERGER  
Alcalde de Santanyí

## NUESTRAS FIESTAS, AYER

POR B. LLANERES

**LOS PATRONOS DE LAS FIESTAS.** — La Fiesta Mayor de Santanyí no se ha celebrado siempre con ocasión de San Jaime. Por los años de 1500 la fiesta de «ballar i correr» era por Santo Domingo. Una vieja canción dice:

*A Santanyí fan gran festa  
a Sant Domingo en s'estiu,  
es gall quan canta les diu:  
bon ordi que mos investa.*

El origen de esta fiesta está en el voto que hizo el pueblo, durante una epidemia de «calenturas».

Después la Fiesta Mayor se trasladó a la «Mare de Déu de Setembre», como consta por documentos de principios del siglo XVII.

Finalmente, San Jaime presidió los festejos populares de Santanyí, siempre que hubieran acabado las faenas de la trilla; en este caso, por mor al peligro de

que con los fuegos artificiales se incendiaran las garbas, la fiesta se aplazaba hasta una fecha conveniente.

**LA FESTA DE L'OBRA.** — Es cosa sabida que la primera piedra de la nueva iglesia se colocó el día de San Jaime de 1786. Desde entonces, para conmemorar este acontecimiento, cada año se celebraba la «Festa de l'Obra», con solemnes cultos y, además, carreras, «cossiers» y baile. El beneficio de la subasta de los primeros bailes se invertían en la edificación de la nueva iglesia. El origen de las

actuales fiestas de San Jaime, por lo dicho, hay que buscarlo en la «Festa de l'Obra», aniversario de la primera piedra.

**SES CORREGUDES.** — Después del oficio «amb altar fumats i missa de tres» había un número muy importante de las fiestas: «ses corregudes» en el «cos».

Tal vez, el último coso fué en el Camp d'En Bover. Allí corrían bestias, hombres, mujeres y niños. La gente acudía al «cos» en carros «envelats». Dentro del carro colocaban un colchón y se resguardaban del

(Pasa a la pág. 6)

## FUE INAUGURADA LA ESCALERILLA

El día de la fiesta del Carmen —como habíamos anunciado— fué inaugurada la escalerilla para bañistas, instalada en el muelle de Cala Figuera. Obra llevada a cabo por «SANTANYÍ» gracias a la generosidad de sus amigos, que espontáneamente han ayudado a costear la mejora.

La escalerilla —todavía no podemos precisar— ha-

brá costado alrededor de 1600 pesetas. Hasta hoy, llevamos recaudadas 1300 pesetas, siendo las últimas aportaciones recibidas, las siguientes:

Suma anterior 773.  
Srta. Paquita Munar, 10 pesetas; D. Salvador Escalas, 25; D. José Moreno Martínez, 40; «Feliu», 25; D. Juan García Arcas, 25; Fonda Cerdó, 5; D. Bartolomé Burguera (Santa Ponsa), 25; Srta. Monserrat Miró, 10; Delegación Sindical Local, 10; señorita Margarita Barbachano, 50; «El Sr. X.», 5; D. Antonio Jiménez, 25; D. Bartolomé Estelrich, 10; Hermanos Jiménez, 25; el niño Bartolo-

mé Clar Barceló, 10; señorita Isabel Arcas, 25; los hermanitos Damián-Bernardo y Sebastiana - Catalina Verger Vidal, 25; D. Cristóbal Sbert, 10; D. Juan Ferrer, 10; D. Andrés Garcías, 10; D. Miguel Sbert, 10; don Miguel Clar, 10; D. José Sbert, 10; D. Baltasar Escalas, 10; D. Miguel Vidal, 10; D. Antonio Suau, 12; señorita Francisca Vidal Contestí, 10; D. Gabriel Piña, 15; «Un tutup», 3; Srta. Catalina Escalas, 15; Srta. Francisca Adrover, 10; D. Pedro Ferrando, 10; Fonda La Marina, 25; y Miguel Galmés, 7 pesetas.

(Pasa a la pág. 7)

## LA CALA

Obriu-me dins el mar, vèlls pescadors,  
que m'entri de verdor una alenada  
que tengui llum de barques i pinar,  
i el sol em transparenti el joc de l'aigua.

Carritjeres de sol. El mar dibuixa  
blancors i morenors de les terrasses,  
que guaiten, sota una ombrel·la verda,  
a la fira de llum, il·luminades.

Dormides xarxes fosques pels murs blancs:  
el sol hi juga, aranye entre les malles.  
Tot dorm un somni verd: només el sol  
llança una pluja d'or als pits de Dànae.

Un moli d'alegría tenc al cor...  
Moliners, moliners d'aigua salada:  
pel caló del meu cos, lent, hi desfila  
un horabaixa mariner del Carme.

BLAI BONET

Anunciando en

«Santanyí»

umentará sus ventas

## Movimiento demográfico

Del 1.º al 18 del cte. inclusivos. Datos facilitados por el Registro Civil.

**Nacimientos:** Joaquín Ramón, hijo de Joaquín Díaz y Faustina Castro González (Santanyi) y Gabriel, hijo de Matías Adrover Alou y Antonia Gayá Adrover (Calonge).

**Bodas:** Luis Pemán Couceiro, con Coloma Danús Vidal (Santanyi).



### El 18 de Julio

Con el esplendor acostumbrado, se celebró la festividad del 18 de Julio.

A las 8:30 de la mañana, en la iglesia, tuvo lugar una

misa a la que asistieron las autoridades. Fué pulsado el órgano por el organista parroquial.

A la salida se depositaron coronas ante la Cruz de los Caídos, se rezó un Padrenuestro, dándose, al final, los gritos de ritual.

Después fueron inauguradas por las autoridades las obras realizadas en esta villa del 18 de julio de 1957 al de este año. Por la tarde hubo carreras diversas para niños, organizadas por el F. de J.

Por la noche, en la Plaza Mayor, la Banda de Música de Santanyi ofreció un concierto. La concurrencia fué numerosa.

### Fiesta del Carmen

Con gran animación se desarrolló la festividad del Carmen en Cala Figuera. El gentío que se congregó hogaño en aquel lugar, batió todos los «records» establecidos hasta el presente.

### Excursión a Cabrera

En la embarcación del «bou» «María Teresa» se trasladó a Cabrera un grupo de treinta jóvenes. La salida tuvo lugar, desde Cala Figuera, el pasado domingo día 20 por la mañana y se regresó a aquel puerto al anochecer del mismo día.

### Fiesta de l'Obra

El día de San Jaime, como de costumbre, se celebrará la Festa de l'Obra en la parroquia. Las cantidades que se recauden en las bandejas, serán destinadas a la suscripción pro-restauración del órgano.

## PORTA MURADA

### CRITICA Y APLAUSO

La función de la crítica no es, únicamente, la de resaltar el lado malo de los hechos y las cosas, sino poner de manifiesto, subrayar, las virtudes de aquellas cosas y hechos.

Pocos días antes de San Jaime, en el aniversario de la histórica fecha del 18 de julio, los ayuntamientos de Baleares rinden balance de su labor anual. El nuestro también lo ha hecho. En plan de crítica, que en este caso ha de resolverse en aplauso, debemos destacar la mejora que representan para Santanyi las nuevas líneas que de una manera simbólica —mañana mismo, será un hecho palpable— han sido inauguradas.

Por una parte se ha conseguido la línea directa con Palma. Los usuarios del teléfono bien saben cuán difícil era conseguir comunicación con la capital, a causa de que la línea estaba tapada por las conferencias de una población vecina. Además, los servicios nocturnos de urgencia —a veces de una inaplazable, dramática, urgencia— eran irrealizables debido a que la línea estaba desconectada, decían, en Campos, control y grifo de nuestras voces y las de ese mundo de Dios. Gracias a la nueva línea, es de esperar que con mayor rapidez, y a cualquier hora, se podrá establecer comunicación con Palma y otras centrales.

La inauguración de la línea de Cala d'Or representa también un señalado triun-

fo. Se ha resuelto a favor de Santanyi un caso de competencia que se había entablado con otro municipio lindante con el nuestro, interesado en enlazar directamente con Cala d'Or. Naturalmente, conseguirlo ha costado serios dispendios a nuestro Ayuntamiento, pero vendrán compensados por la economía en las conferencias que tendrán idéntico carácter que las que se celebran dentro de una misma población y la subsiguiente incrementación de las relaciones entre la villa y aquel importantísimo centro turístico.

Finalmente, la instalación del teléfono en Llobarts vendrá a completar el enlace de la cabeza del municipio con sus más importantes lugares de población, cuyo beneficio es evidente.

A nuestro Ayuntamiento y a todos los que han intervenido en esta obra —así como en las restantes— un aplauso, razonado y entusiasta.

EL DE TANDA

## MATEO GRIMALT SUÑER

F A B R I C A  
DE QUESOS Y  
MANTEQUILLAS

PRODUCTOS EXQUISITOS ¡PRUÉBELOS!

Santo Domingo, 11

LLOBARTS (Santanyi)

## «Puedo...» Enhorabuena

Amigo lector, ¿quieres sumar tus aplausos y cantos a los míos y a los de nuestro pueblo? Debemos levantar una polvoreda de júbilo y un himno potente de felicitación.

¡Te gusta esta fiesta de San Jaime, nuestro patrono! Solo medio minuto. Piensa que no sería nuestro patrono si no hubiera seguido al Maestro. Sin su alma, todo vehemencia y pasión, se hubiera lanzado como muchos de nuestros jóvenes a los placeres ilícitos, con una vida de gusanillo, o ave de corral... Hoy ni tú ni yo le conoceríamos.

«Puedo», dijo, audaz al Señor. ¡Nada menos! Ni le brindaba honores, ni riquezas ni diversiones... Acababa de ofrecerle el martirio. «Puedo...» Y deja las riberas de Genezaret. Y las casas y los padres y la barca y las redes... Sigue apasionadamente al Maestro.

Un día se viene a nuestra Patria. Su camino se constela de luces. Nuestros compatriotas, unos lloran, otros rien. Los dos bandos eternos... Los últimos, mayoría, levantan los hombros y desfilan! Y él, decaído por la fatiga queda envuelto en una nube de mortal congoja. Pero de repente una luz delante de él. Un susurro y una ráfaga de aromas. Una mirada celeste, muy conocida, le enseña un glorioso porvenir. La Virgen desde un pilar, le sonríe, le habla, le consuela. Y él prosigue el camino, resonando más potente el «puedo», porque ahora puede con María. La semilla germinó fecundante en las almas tercas. Su corazón de fuego inflama el pueblo ibero, encumbrándolo al heroísmo, a la santidad, hasta que bebe el cáliz del martirio. Se lo acaba de presentar Herodes Agripa. Su cuerpo está envuelto con la púrpura de su propia sangre. Y en su mano la palma invisible del martirio.

Verdaderos ejércitos de paz, se dirigen a la tumbatrón de Compostela. El alma de la Cristiandad recorre durante siglos el camino de Compostela. El rumor se levanta hasta las nubes. La muchedumbre se mueve como las olas del mar. La llama de fe en los pechos y una plegaria ferviente en los labios.

Santanyinenses. Sigamos los pasos heroicos de nuestro patrono. Y formemos, como hijos predilectos, una segunda vía láctea, otro camino de San Jaime de estrellas rutilantes, camino del cielo, donde podremos felicitarle personalmente en abrazo amplio y eterno. Enhorabuena. Santiago.

Molts d'anys amigo lector.

TU AMIGO

### Mucho turismo

No hay duda de que nuestra costa está en primer plano. Se ha dicho que el turismo no vendría a la isla este año a causa de la Exposición de Bruselas, de la grave situación internacional, etc. Pero lo cierto es que nunca nuestras calas y playas se habían visto tan concurridas de forasteros como ahora, abundando sobremanera los de nacionalidad alemana.

En Cala Santanyi, y en tiendas de campaña, se hallan instaladas un centenar de personas de la expresada nacionalidad. En Cala Figuera y Cala d'Or, se suceden los turnos que comenzaron a finales de invierno. Las restantes calas son igualmente visitadas, aunque en menor escala.

Se dice que para dentro de breves fechas, y en distintos turnos —cuatro, tal vez—, llegarán para pasar temporada en Cala Santanyi, un millar de extranjeros.

### ¡Teléfonos!

Es digna de destacar la noticia de que se instala línea telefónica directa que enlazará esta villa con Palma. Con esta mejora los usuarios del teléfono se verán muy favorecidos, pues hasta el momento para telefonar a Palma las conferencias tenían que pasar por la central de Campos, lo que ocasionaba una demora considerable en el servicio.

También en Cala d'Or podrán disfrutar de servicio telefónico. Ahora mismo se trabaja para la instalación de la central en aquel bello rincón.

Celebramos de veras tan necesarias mejoras.

## De Sociedad

Ha terminado la carrera de arquitecto, D. Jaime Vidal Vidal.

\*

Han finalizado sus estudios de Magisterio, la señorita Margarita Vidal Ferrer y D. Gregorio Suau Vidal.

\*\*

Con brillantes notas, aprobaron los exámenes de bachillerato en sus diversos cursos la Srta. Francisca Covas Garau y D. Bartolomé Bonet Barceló (Reválida Superior) y Juan Piña Angual (Primer año).

\*\*

Por el Tribunal del Conservatorio Regional de Música de Valencia se ha otorgado la nota de sobresaliente en el 7.º curso de la Escuela Superior de piano, en armonía y dictado musical, a la Srta. Magdalena Oliver Boronat, hermana de nuestro amigo y colaborador D. Mateo.

\*

Se encuentran pasando temporada en este término D. Juan Antich, Jefe de Telégrafos de Inca, en la villa; el pintor P. Camps, señora e hijito, en Cala Figuera; D. Rafael Llobera y señora, nuestra colaboradora D.ª María Dolores Llorente, en su finca de Son Danús; el ingeniero D. Mateo Escalas y familia, en su finca de Sa Torre Nova; el Dr. Alier, de Barcelona, y señora, en Sa Torre Nova; y el Catedrático de la Universidad de Valencia, doctor D. Miguel Dolç y familia, en Cala d'Or.

\*\*

Hemos tenido el gusto de saludar en esta villa, al Excmo. Sr. D. Félix Escalas, Presidente de la Feria Internacional de Muestras de Barcelona, y distinguida esposa D.ª María Teresa Fábrega.

\*\*

El 8 del cte., contrajeron matrimonio en el altar mayor de esta parroquia, el Maestro Nacional D. Luis Pemán Couceiro y la señorita Coloma Vidal, a cuyos amigos enviamos nuestra enhorabuena.

## PROGRAMA OFICIAL

de los actos a celebrar en Santanyi los días 24, 25, 26 y 27 del actual con motivo de las fiestas de San Jaime, que organiza este Magnífico Ayuntamiento:

**Jueves, día 24.**—A las 17: Desfile de «dimonis», gaita y tamboril.

A las 21: Completas en la Parroquia, con asistencia de las Autoridades.

A las 22: Inauguración por las Autoridades de la Exposición de Pinturas de Cosme Covas, en la Caja de Pensiones.

Concierto musical a cargo de la Banda de Música de Santanyi.

**Viernes, 25.**—A las 10:30: Tercia y Misa Mayor con sermón por el Muy Ilustre Sr. D. Andrés Caimari, Canónigo. El Coro Parroquial cantará la primera Pontifical de L. Perosi. Asistirán las Autoridades.

A las 12:30: Recepción en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento.

A las 19: Concierto por la Banda de Música en la Plaza Mayor.

A las 22: Continuación del concierto por la Banda y velada de bailes regionales por las agrupaciones «Aires mallorquins d'es Pont d'Inca» y «Rapsodia Española», en la plaza General Goded.

A las 24: En la calle O. Verger, disparo de un castillo de fuegos artificiales.

**Sábado, 26.**—A las 17: Carreras ciclistas en circuito urbano para corredores aficionados, organizadas por el Frente de Juventudes, disputándose los siguientes premios: 1.º, 100 pesetas; 2.º, 75 id.; 3.º, 50 id. y 4.º, 25. Al primer corredor local clasificado se le entregará una banda.

A las 19: Concierto por la Banda de Música de Santanyi.

**Domingo, 27.**—A las 18: Carreras infantiles de patines, para menores de 14 años, en la calle Aljibe. Habrá diversos premios.

A las 19: Concierto musical. - A las 22: Continuación del concierto.

\*\*\*\*\*

Los días 24, 26 y 27, por la noche, se celebrarán verbenas, en local debidamente acondicionado. Las amenizarán las orquestas «Sis-Son» y «Liders».

\*\*\*\*\*

Cada día de fiesta, a las 7: Disparo de cohetes, y a las 8, Diana por cornetas y tambores o gaita y tamboril.

### Destilerías

## J. Vidal Gatany

JARABES

Bandera, 42 - Tel. 153

Eluehmayor

VIVA VD. AL DIA...

Neveras eléctricas **Frisice y Hogel**

Lavadoras **Hoover-Hogel** \* Motocicletas **Roa y Villos**

Concesionario:

## Tomás Darder Hevia

Av. Alejandro Rosselló, 79-81 - PALMA

\*\*

EN SANTANYÍ: Plaza Mayor, 29

## Buzón de «Santanyi»

J. Q. R. — En fecha oportuna daremos cabida a su escrito. Procure, en próximas ocasiones, ser más breve.

Juan García Arcas (Barcelona). — Nos ha alegrado mucho su carta. Y gracias por el «empujoncito».

Isabel Arcas (Barcelona). — Poseemos su muy atenta. Gracias. A partir de hoy recibirá nuestro periódico. Bien por las veinticinco.

Juan Ferrando Rigo (Palma). — En nuestro poder el número extraordinario de «El conductor», que con acierto edita el Grupo de Automovilismo de Baleares. Agradecemos por la atención.

Juan Sureda Sancho (Palma). — Por falta de espacio no publicamos su nota. Aparecerá (D. m.) en nuestro próximo número.

## Brincos del cordero



«SANTANYÍ» se preocupa de que sus apreciados suscriptores pasen las fiestas alegres y tranquilos.

Un detalle: B. Llaneres, les deja hoy sin moros...

\*\*

La economía de nuestra villa resuelta.

El déficit que dejaron los coches de choque lo van cubriendo poco a poco los turistas que invaden esta costa.

\*\*

Encontrándome en un bar turístico, me dijo la «madona»: «No sé por qué, pero a estos extranjeros los entiendo perfectamente».

¡Eminencial Hablaban español.

\*\*

Mujeres en nuestras calas a tutiplén.

Es veis i tot, van oreie de llebra...

\*\*

Santanyi no es zona productora de fruta.

Sin embargo, «se fa cada aubarroc...»

\*\*

La mujer que va en bikini, es que quiere enseñar lo que tiene.

Y lo que no tiene: Vergüenza...

\*\*

Aixó era i no era, un bergant que tot lo dia anava de alemanes.

Lo que ses alemanes no anaven d'ell...

\*\*

Exámenes y calabazas.

Y lo que son las cosas, Andrea. El chico calabaceado es el que menos uso puede hacer de las mismas en la playa...

\*\*

Casi casi, los «dimonis», para las fiestas, han tenido que ser de importación. Los locales pedían puntos, dietas...

¡Demonio con los demonios!...

\*\*

—¿Qué es Cala Figuera, Tófol?

—El rincón donde acaban de desengañarse los solteros desengañados, Colau.

\*\*

Fiesta de la Cala. Soleada que te crío.

\*\*

¡Qué invierno nos vamos a pasar!...

PEPE EFE

# —SANT JAUME—SANT JAUME—

## CARRETE DE LA FIESTA

POR B. VIDAL Y TOMÁS

1948? 1949? Diez años ya. Un grupo de amigos pasó el día de San Jaime en casa. Uno de ellos, con una valiente Agfa 6 x 9 rodó un carrete. Las fotos, al dorso, llevan escritas estas anotaciones. He aquí los ocho retratos:

I — La Plaza Mayor a media tarde. Las ocho menos cuarto, que son las siete y media en el reloj del Ayuntamiento. Foto paisajística. Junto a la iglesia crece un árbol —«ailanthus glandulosus»— que no sé como se llama en romance. Pinos junto a las aceras. Cadenetas de colorines. Chicos con pitos frente a las mesas con mujeres gordas vendiendo turronecillos y avellanas. Esto que está un poco movido es el espantamoscas de la turronecilla de la flor al moño. El catafalco, de piernas muy largas, parece que espera un sentenciado. Una señorona de blusa rameada está barre que te barre. Con un carrocubeta riegan la plaza.

II — Las completas. Diez o doce instrumentos abren marcha al cortejo. Lástima que el film no sea sonoro y en tecnicolor. El que toca el bajo es sordo; D. Bartolomé, el alcalde, con el terno de las fiestas de primera clase. D. Jaime, el juez, con un jipi blanco. Cinco concejales de primer botón. Altos y bajos oficiales del municipio con el secretario que sigue haciendo cálculos bajo un diluvio de corbeas. De la Parroquia, por el portalón, de par en par, desborda el órgano con todos los registros abiertos. Geraneos frente al retablo encendido. Frontal y capas encarnadas. En el cielo, las primeras estrellas.

III — Aprovechando el fogonazo de un fotógrafo ambulante, pude retratar la verbena. Gran baile en un corral. Mesas camillas —sin faldas, ni brasero en sus ojos de Polifemo— para tomar vinillo achampañado y sorbetes. La orquesta de Bonet de San Pedro tocando melodías turísticas: Palma Nova, Sombras de Formentor, Cala d'Or:

Casitas muy blancas, cual copos de nieve...

Los altavoces chorrean de música. Toda psicología sobra: mente y sentidos en el rostro están. Los cohetes, en vano, quieren dar en el blanco de la luna. Y el vocalista, con los ojos congestionados, apura grandes vasos de no sé qué...

IV — El iris del diafragma abierto. Noche en cama extraña. La digestión pesada. Los mosquitos trompetean el feliz hallazgo de sangre nueva. Calor. Duerme-vela daliniana de labios, sochantres y pitos. Cinco, seis, siete... veinte fotos superpuestas... Y el alba con chirimías.

V — Niños con cañas verdes. (Oh, Pascal!). Un gallo, trofeo para las carreras a pie, con la cabeza indómita y la cresta vencida, bajo las espadas vegetales. Chirimías otra vez. Rumor de mar rojo, zumbando en la plaza. A lo lejos, los manteos de los capellanes, sueltos al aire, y las autoridades magníficas, bajando las gradas del templo, precedidas por el chin-chin de la murga. Perfume de manzanas de Cézanne y melones de Petra. Y las inevitables chirimías tocando, melancólicamente, el

Agua que no has de beber... con lo que antecede y sigue. Los demonios, colorados de aguardiente y sol. El sol de mediodía como vino de avispa.

VI — Carreras de caballos en unas rastrojeras de Sa Talaiola. Carros y paraguas. Sudor y gaseosas tibias. Los caballos rabiosos levantando cúmulos de tierra roja que cruje entre los dientes. Tras unos macizos de acebuches, color de encinar velazqueño, unos montes azules y heliotropo. Polvo en los ojos, en las axilas y en la garganta. Y abanicos que se agitan sin remover el aire.

VII — Helados tutti-fruti en el paseo. Suben y bajan las parejas, empujadas por las marchas que ejecuta la banda en el túmulo de ejecución. Perlas del crepúsculo. El amor, al anochecer. Pelotazos de los mozalbetes. Y de pronto el «¡Ah!» de la «iluminación general» que se hacía esperar demasiado.

VIII — Se veló el octavo elisé con los morteretes, las fuentes de luz y la traca.

\*\*

Estos son los ocho retratos que me envió un amigo que estuvo en nuestra fiesta mayor. Y las acotaciones que escribí hace diez años, con su estilo y sabor, ay Señor!

## “Sant Jaume” y los niños

Llega la fiesta de «Sant Jaume» con la luz plena de julio. Con los trigos de nuestras duras sementeras en los graneros. Con la serenidad de la noche alta. La fiesta de «Sant Jaume» brilla como una estrella blanca en el firmamento litúrgico de verano, entre Santa Margarita y Santa Ana.

La fiesta de «Sant Jaume» es la auténtica fiesta de los niños. Bullicio y alegría infantil en todos los rincones de la villa. Algarabía infantil volcada, principalmente, en la Plaza Mayor, con su cielo de papel, convertida en manifestación de color y de música.

Pelotas, cintas, flautas, globos, chirimías con su esferita de goma morada o multicolor. Puestos de cacahuetes y avellanas, sembrados de polícromas «ventalles» formando un campo, todavía, más artificial que el de los molinos del «Pla de Sant Jordi». Es la tarde víspera de la fiesta mayor. La gaita y el tamboril y los «dimonis» con su vestido de saco de abono, cuernecillos rojos y caídos, y un «aubó de donarda» en la mano. Los «dimonis» son el símbolo inconfundible de las fiestas patronales. Los niños pequeños les temen. Los mayorcitos forman su cortejo.

«Revetla». Cada niño es un músico. Las notas de las flautas y chirimías festeras, ni melodiosas ni dulces, lo musicalizan todo y llegan, un poco muertas ya, hasta los pies de «Sant Jaume», al fondo del altar mayor y hasta el coro en donde se

están cantando «Completa solemnes».

De la verbena llega una música rítmica y apagada.

Día de «Sant Jaume». Terminó la noche con música y empieza el nuevo día con música. Nuestros pequeños e incansables músicos tienen los labios hinchados de tanto soplar y siguen soplando. Durante el Oficio Mayor resuenan las notas inconfundibles con su piiiip, paf, piiiim, en las bóvedas parroquiales.

Las carreras pedestres, cuyos premios cuelgan de verdes y estivales cañas, hacen la delicia de los niños. Corren y corren, con traje de fiesta, para alcanzar unas alpargatas que nadie compró, un pañuelo de gañán, un estropajo y tantas otras cosas que de inservibles se convierten en preciado trofeo. Los «dimonis», acalorados y sucios, cuidan del buen orden.

Por la tarde en la Plaza Mayor toca la Banda Municipal o cualquier otra de postín, y sus notas, zarzueleras o jazcianas, son ahogadas por la banda improvisada de los niños. Atardecer. Los niños corren entre la gente que pasea y hacen rebotar las pelotas en los vestidos estampados de las muchachas o en las carnes tostaditas de las alemanas de Cala Santanyi. Los niños más pequeños llevan globos verdes, amarillos, azules, rojos. La noche. La música infantil va cesando. Los niños están fatigados y duermen en el regazo de su madre. Las chirimías con su esfera de goma hecha jirones descansan en el bolsillo o en la mano de los niños. De su dedo medio, cuelga, en paz, un elástico y una pelota.

Ahora la gente se dirige a la Porta Murada y Sa Costa d'En Verger. Cerca de «l'aljup» hay unos postes. En el cielo se dibujan palmeras de colores, haces de cohetes son lanzados hacia la Vía Láctea. Estampidos. Pólvora ardiendo. Luz, luces iluminando el verdadero monumento, vegetal y pintado por Bernareggi, a los fuegos de artificio, «el datilè» de Ca'n Jaume Antoni de Ses Cases Noves.

Los niños despiertan asustados. Lloran. Los brazos aprietan el cuello de la madre. Las piernas le aprisionan la cintura.

Ha terminado la fiesta de «Sant Jaume».

La Plaza Mayor resta callada y sola, con su cielo de papel ligeramente ondulado.

MIGUEL PONS

¡AHORA!...

Cafés

**EL DRACH**

Sargento Cortés Piña, 78 :::: Palma de Mallorca

REPRESENTANTE EN SANTANYÍ:

**MIGUEL OLIVER**

COLMADO

Plaza Mayor, 1

# SANT JAUME - SANT JAUME

(Viene de la 5.ª pág.)

Después de unas noches de fantasía, amaneció una mañana soleada. El deseado martes había dicho: «aquí estoy yo». Me levanté cantando: ¡Ay mamamita, como me gusta el merengue!

—Antonio, carta para ti — me dijo mi madre.

—¿De quién?

—No sé. La ha traído Francisco de la Cala.

Me intrigó. Mas en seguida pensé que forzosamente la carta tenía que ser de Gilda. ¿Qué ocurriría?

«Es terrible, pero no puedo ir con Vd. a Palma. Es un gran riesgo para mí. Lo siento mucho y le suplico no se enfade. Gilda».

Al anoecer —terminado el trabajo— salí para la Cala del Amor. Tenía curiosidad en conocer lo que había ocurrido.

Era la hora de la cena. Para localizar a Gilda tuve que ir al comedor de «Villa Alegre». Al entrar, no se por qué, tropecé con una se-

ñora gorda. En el rincón más apartado de la sala, estaba la rubita sola, sentada a la mesa.

—Gilda, ¿qué pasó?

—Oh, nada...

—¿Y eso que me dices del riesgo? ¿A caso temes a la moto? —Le hablé de tú—.

—Oh, no...

—¿Entonces?

—A tí.

—¿Cómo?

—Sí. Todos los españoles sois unos Don Juanes muy peligrosos. Así me lo ha dicho la señora Williams, Jefe del Grupo.

—No criatura. Es la fama. Y estoy dispuesto a demostrarte lo contrario. ¡Canastos con la señora Williams!

—Yo creo que lo que me ha dicho ella es verdad.

Aquella misma noche, sin embargo, la convencí para que saliésemos a dar un paseo por la Cala. Me porté de una manera muy distinta a como predicaba la señora Williams. La chica tomó confianza en mí. Y repetimos los paseos a la luz

## Otro San Jaime sin fútbol

San Jaime a la vista. El programa de festejos ha sido dado a conocer. Diverciones para todos los gustos. Un pequeño pero, en el que incluiré a los aficionados al fútbol. Estos, como el año pasado, se quedarán sin poder presenciar el clásico partido de fiesta mayor. Partido en que, a pesar de no disputarse punto alguno, siempre resulta de gran interés.

Esta clase de encuentros en los que se suele poner en juego un trofeo —que hace mucha ilusión se quede en casa— se celebran casi siempre con miras a la próxima temporada. Se presenta ante los aficionados Fulanito que ha cobrado equis pesetas para defender los colores de su club en la temporada que se avecina. O se somete a prueba a Menganito por si pudiera interesar.

Aunque en Santanyí no se celebre hogaño este encuentro, no por ello ha de ser imposible organizar el fútbol en nuestra villa para 1958-59. Ya sé que ello ha de representar gran sacrificio. Pero no es imposible.

Hacen falta media docena de jóvenes que quieran preocuparse de los asuntos relacionados con el club. Entre otras cosas, hacer las gestiones oportunas en los organismos oficiales y fichaje de jugadores. Y aquí, alto.

Los jugadores han de ser, no en su mayoría, sino totalmente, santanyinenses. Y el equipo ha de empezar jugando en III Regional, como es lógico y no ha de tener más aspiraciones que figurar un día en I Regional, la III División nos resulta ancha debido a la considerable cantidad de gastos que reporta. Cantidad que en Santanyí, por su reducido número de habitantes, no es posible alcanzar para estos menesteres.

Estamos en plena época veraniega. Ahora es fácil la distracción de la juventud en incluso de los mayores. Nuestras bellas calas son verdaderas panaceas para pasar el tiempo agradablemente.

En invierno, hace falta, además del cine, contar con otro aliciente. Este muy bien podría ser el fútbol. Pero... ¿quién le pone el cascabel al gato?...

## LA CALA DEL AMOR

(CUENTO)

En «Villa Alegre» y en una de las múltiples visitas que efectúo a la Cala del Amor en compañía de mis amigos, acababa de conocer a Gilda. Cinco centímetros más alta que yo. A pesar de tener nueve años menos. Guapa como ella sola. Rubia. Hablaba español exagerando las erres.

Gilda formaba parte de un grupo de estudiantes alemanas que pasaba unas semanas de vacaciones en aquel bello lugar.

\*\*

Terraza de «Villa Alegre» de noche. Bombillas de color. «Bésame mucho». Música de acordeón. Gilda entona la melodía.

—Tiene Vd. una voz preciosa, señorita.

—Oh, no...

—Cuando yo lo digo...

—Exagera...

—¿Conoce otras canciones en español?

—Sí. Me encantan los merengues. (1)

—A mí, merengues como Vd...

—Oh, no...

Gilda hablaba con la misma gracia con que cantaba. Dialogamos largo rato. Deportes... Música... La vida en rosa...

—¿Sería posible salir un día con Vd.?

—Oh, sí...

—¿Le gustaría ir a los toros?

—Oh, no...

Y canturreó de nuevo la dulce canción, lo que me invitó a pensar: «Esta chica quiere "folklore"». Y pregunté:

—Y pasar una noche en Palma de «boite» en «boite», ¿qué tal? Iriamos en la moto.

—Magnífico. Me hace gran ilusión.

—¿Acepta?

—Es un gran placer para mí.

Era viernes. Acordamos salir para Palma el martes próximo. Me despedí de Gilda. Mis ocupaciones personales en Son Anyell —villorrio a cinco kilómetros de la Cala— no me permitían volverla a ver hasta la fecha en que teníamos que salir juntos. La ilusión que yo sentía, hacia bastante tiempo no la experimentaba. Contaba a mis amigos el placer que me había producido haber conocido a Gilda y que iba a salir con ella. Las horas se alargaban como un chicle. Al piano, sin darme cuenta, tocaba «Bésame mucho».

(Pasa a la pág. 7)

## Dècimes desbaratades

—Seis suqui, Mestre Miquel, contau-mos una passada.

—Ala idò: Una vegada.

fent cuinat de canyamel,

hi pos set roves de gel,

una truita de magranes,

cinc u sis pinges tardanes,

un polsim de prebe-bò

i, ben mesclat amb això,

setze covos de vellanes.

Pos s'olla damunt es foc,

remenant sa gran cuinada amb so manti d'una arada.

Trabuc s'olla a poc a poc

i... això no treu cap en lloc!

Quan dins es plat va pega.

Qué em direu que hi vaig

[trobá?

Idò: Sa torre d'En Beu,

dos campanars de la Seu...

i un niu amb ous de pinsà.

—Mestre Miquel, això

[es gròs!

I, encara que tot pot ser;

no quedareu més a pler

si mos-ne-llevau un tros?

—Ell jo per poc no m'hi pos:

Mira tu que s'altre dia,

passetjant per s'Almunia,

sent renou dins unes mates,

m'hi acost mir i afin tres rates

planxant botons de camia.

«Alto a les seques!», pec crit.

Sa que de mestressa feia

se treu de dins una oreia

deu elefants i un rupit;

i tots ja m'han envestit.

Sort que un delfi que passava,

colcant dall un corc de fava,

d'un bot a ca-nostra em duia.

Mentres tant, menjant

[pa-amb-xúia,

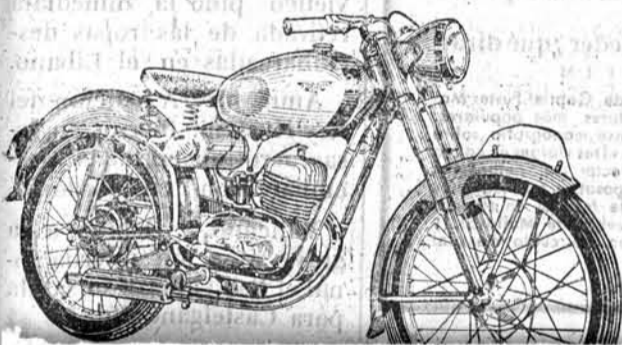
una balena cantava...

Mestre Miquel de Sa Sorda

## LLOMPART TOI

Manacor - Palma - Inca - La Puebla - Muro

Saluda a sus clientes y público en general y le ofrece



Celebre las fiestas de San Jaime con

Productos **Meva**

Deliciosos... Refrescantes... ¡¡Únicos!!

**Andrés Amengual Vidal**

Droguería y Ferretería

Accesorios pesca submarina :: Radios TELEFUNKEN

Pinturas todas marcas

Portell, 2 - Obispo, 1 - Tel. 12

SANTANYI

BIELET

# Ante la Exposición de Pinturas de COSME COVAS VIDAL

Como presentación del catálogo de esta exposición, a punto de inaugurar, el eminente pintor F. Bernareggi ha escrito las siguientes líneas:

«La contemplación de las obras que exhibe Cosme Covas Vidal constituye la revelación de un fino y muy firme espíritu de artista. Santanyi puede enorgullecerse de la labor de este joven pintor que ofrenda a su pueblo la primera Exposición que celebra, después de años consagrados al estudio en ceñidas disciplinas de su aprendizaje formativo.

Cosme Covas presenta dos retratos: una niña de modelado insistido, justo; y el del señor don B. V. y T., ágil en su expresión plástica y de gran semblanza. Otra obra suya de acertada composición es conseguida por el ritmo circular de unas figuritas navideñas, coronado por la estrella «mostrejada».

En las obras de Cosme Covas nada pierde sabor y sentido. En sus paisajes se adentra en el corazón de las cosas a través de la idealidad. Son paisajes realizados con aparente timidez y mansedumbre; pero de enorme, de sostenida fuerza evocadora. Con líneas apenas acentuadas y rasgos que se deslizan suaves; otros son firmes, constructivos, de seguros acordes cromáticos que exaltan —a media voz— el encanto de bellos rincones de su pueblo, con aroma de recuerdos, nostalgias y silencio, bajo cielos límpidos y quietos o de tenues, nubes que se deshi-

lanchan y desvanecen en el aire dormido.

Los paisajes que expone Cosme Covas están envueltos en el misterio y las añoranzas de hermosos ambientes antañones. Vibra en ellos un hálito poético de ensoñación que nos cautiva y emociona; y constituirá un auténtico triunfo en su primera Exposición que debo destacar con alegría y con mi efusiva felicitación al artista santanyinense que se habrá ganado la admiración de todos los espíritus selectos».

FRANCISCO BERNAREGGI



**AGENCIA OFICIAL:**  
**"Radio Para Todos"**  
 María Curie, 3 - Palma  
 \*  
 Sub-Agentes en todos los pueblos de la Isla

## NUESTRAS FIESTAS...

(Viene de la 1.ª pág.)

sol con un dosel hecho con cañas verdes y una colcha de colorines o la mejor de las sábanas, la de las bodas. Se establecía una verdadera competencia a ver quien llevaba el carro mejor adornado. Esta costumbre se perdió alrededor de 1900.

**LA PASION DEL DEPORTE.** — Los instintos, las pasiones que se desatan en los campos de deportes no es cosa privativa del fútbol. En todos los tiempos han cocido habas. En un documento de 1621, al dar, el Gobernador, autorización para celebrar carreras de caballos, tomaba serias providencias, a saber: que en el «cos» nadie llevara arcabuz, escopeta, lanza, ballesta ni otra arma, bajo pena de ir a remar tres años en las galeras. Buena precaución para evitar que el coso se convirtiera en campo de batalla.

**DEL BAILOTEO.** — Aparte del baile que se celebraba en la plaza, alumbrada por tederos —«festers»—, al son de la banda de música, cuando la había, en tres o cuatro sitios diferentes, también, se organizaban bailes de barrio, guitarras y guitarricos. Particularistas que siempre hemos sido los santanyinenses. El baile principal de la Plaza tenía el aliciente de la subasta de las «primeres» que pregónaba el oficial sache: «Qui en dona més a la una. Qui en dona més a les dues...» Eran muy comentadas las pujas que se hacían para conceder a una joven el honor de bailar las primeras danzas, joven que solía ser agraciada, hermosa. Estos dones de gracia y hermosura, no siempre eran reconocidas por las que se llamaban amigas, o vecinas.

**AYER Y HOY.** — Por lo dicho, y lo que podríamos decir, se ve que el carácter de las fiestas ha cambiado. De recuerdo mío vienen ajustándose a un programa que suele variar un poco, sobre todo, ya no se discute, como hace cincuenta años: «¿Enguany que faran festa o no?» Realmente, en más de una ocasión, porque el presupuesto municipal estaba enjuto y los taberneros no querían contribuir a sus gastos, San Jaime y Santanyi se quedaban sin fiesta, tal como deja entender esta otra copla popular:

*Sant Jaume de Santanyi  
 ha perdut ses festes,  
 ja no sonen xeremies,  
 fiubiol ni tambori.*



## "Sant Jaume" y los niños

Llega la fiesta de «Sant Jaume» con la luz plena de julio. Con los trigos de nuestras duras sementeras en los graneros. Con la serenidad de la noche alta. La fiesta de «Sant Jaume» brilla como una estrella blanca en el firmamento litúrgico de verano, entre Santa Margarita y Santa Ana.

La fiesta de «Sant Jaume» es la auténtica fiesta de los niños. Bullicio y alegría infantil en todos los rincones de la villa. Algarabía infantil volcada, principalmente, en la Plaza Mayor, con su cielo de papel, convertida en manifestación de color y de música.

Pelotas, cintas, flautas, globos, chirimias con su esferita de goma morada o multicolor. Puestos de cacahuetes y avellanas, sembrados de policromas «ventalles» formando un campo, todavía, más artificial que el de los molinos del «Pla de Sant Jordi». Es la tarde vespere de la fiesta mayor. La gaita y el tamboril y los «dimonis» con su vestido de saco de abono, cuernecillos rojos y caídos, y un «aubó de donarda» en la mano. Los «dimonis» son el símbolo inconfundible de las fiestas patronales. Los niños pequeños les temen. Los mayorcitos forman su cortejo.

«Revetla». Cada niño es un músico. Las notas de las flautas y chirimias festeras, ni melodiosas ni dulces, lo musicalizan todo y llegan, un poco muertas ya, hasta los pies de «Sant Jaume», al fondo del altar mayor y hasta el coro en donde se

están cantando «Completas solemnes».

De la verbena llega una música rítmica y apagada.

Día de «Sant Jaume». Terminó la noche con música y empieza el nuevo día con música. Nuestros pequeños e incansables músicos tienen los labios hinchados de tanto soplar y siguen soplando. Durante el Oficio Mayor resuenan las notas inconfundibles con su piiiip, paf, piiiim, en las bóvedas parroquiales.

Las carreras pedestres, cuyos premios cuelgan de verdes y estivales cañas, hacen la delicia de los niños. Corren y corren, con traje de fiesta, para alcanzar unas alpargatas que nadie compró, un pañuelo de gañán, un estropajo y tantas otras cosas que de inservibles se convierten en preciado trofeo. Los «dimonis», acalorados y sucios, cuidan del buen orden.

Por la tarde en la Plaza Mayor toca la Banda Municipal o cualquier otra de postín, y sus notas, zarzuelas o jazcianas, son ahogadas por la banda improvisada de los niños. Atardecer. Los niños corren entre la gente que pasea y hacen rebotar las pelotas en los vestidos estampados de las muchachas o en las carnes tostaditas de las alemanas de Cala Santanyi. Los niños más pequeños llevan globos verdes, amarillos, azules, rojos. La noche. La música infantil va cesando. Los niños están fatigados y duermen en el regazo de su madre. Las chirimias con su esfera de goma hecha jirones descansa en el bolsillo o en la mano de los niños. De su dedo medio, cuelga, en paz, un elástico y una pelota.

Ahora la gente se dirige a

Bernat Vidal: *La vida en rosa*

Venta y suscripción a dichas obras:

**LIBROS MALLORCA**

Call, 1 - Tel. 3588

Palma de Mallorca

## Transportes Salas y Pons

MERCANCIAS GENERALES - SERVICIO TAXI

En Palma: Calle Enrique Alzamora (Fonda Casa Miquel)

En Santanyi: San Andrés, 15 y Llobarts, 11

## Bartolomé Estarellas

**CUCHILLERIA Y FERRETERIA**

\*\*\*\*

Máquinas de coser marca SINGER

Representación motocicletas:

**Mymsa - Lanch 75 - Ser 65 - Emeuve MV**

Cadena de hierro para cortinas a 1'50 ptas. metro

B. Catany, 8 - Felanitx — Pl. Mayor, 30 - Santanyi

# LA CALA DEL AMOR

(CUENTO)

(Viene de la 5.ª pág.)

Después de unas noches de fantasía, amaneció una mañana soleada. El deseado martes había dicho: «aquí estoy yo». Me levanté cantando: ¡Ay mamamita, como me gusta el merengue!

—Antonio, carta para ti — me dijo mi madre.

—¿De quién?

—No sé. La ha traído Francisco de la Cala.

Me intrigó. Mas en seguida pensé que forzosamente la carta tenía que ser de Gilda. ¿Qué ocurriría?

«Es terrible, pero no puedo ir con Vd. a Palma. Es un gran riesgo para mí. Lo siento mucho y le suplico no se enfade. Gilda».

Al anochecer —terminado el trabajo— salí para la Cala del Amor. Tenía curiosidad en conocer lo que había ocurrido.

Era la hora de la cena. Para localizar a Gilda tuve que ir al comedor de «Villa Alegre». Al entrar, no se por qué, tropecé con una se-

ñora gorda. En el rincón más apartado de la sala, estaba la rubita sola, sentada a la mesa.

—Gilda, ¿qué pasó?

—Oh, nada...

—¿Y eso que me dices del riesgo? ¿A caso temes a la moto? —Le hablé de tú—.

—Oh, no...

—¿Entonces?

—A ti.

—¿Cómo?

—Sí. Todos los españoles sois unos Don Juanes muy peligrosos. Así me lo ha dicho la señora Williams, Jefe del Grupo.

—No criatura. Es la fama. Y estoy dispuesto a demostrarte lo contrario. ¡Canastos con la señora Williams!

—Yo creo que lo que me ha dicho ella es verdad.

Aquella misma noche, sin embargo, la convencí para que saliésemos a dar un paseo por la Cala. Me porté de una manera muy distinta a como predicaba la señora Williams. La chica tomó confianza en mí. Y repetimos los paseos a la luz

de la luna durante algunos días. Bailamos en el «Hostal de la bonavida»...

Y llegó el final de las vacaciones de Gilda.

El tiempo había refrescado. Yo no diré que el cielo estaba gris. Que lo digan los poetas. Gilda mientras preparaba las maletas, me decía con lágrimas en los ojos:

—Estoy convencida de que la señora William me engañó. Te has portado conmigo maravillosamente. Siento la desconfianza que te demostré. Como tú decías, lo del riesgo y la peligrosidad de los españoles, es un mito. Te recordaré siempre como a un verdadero caballero.

Me depositó un beso en la mejilla...

Y mientras un pañuelo blanco, al final de la calle, era agitado asomando por la ventanilla del «Wolk Wagen», una pregunta brotó en mi mente: «¿Qué pensará interiormente Gilda de los españoles?»

¡Con lo que a mí me gusta mamamita el merengue!...

P. POMAR FORTEZA

(1) Merengue: Ritmo bailable sudamericano

# GRAFICOLOGIA

EL TURISTA.— Naturaleza tímida. Negligencia. Falta de carácter. Bondad y amabilidad. Inteligencia clara y consecuente, actúa con lógica. Orden. Desconfianza. En su carácter domina la timidez y sin embargo sus íntimos saben de sus enfados aunque estos sean poco frecuentes. Sensibilidad.

El Turista —al que pido me disculpe por haber demorado la contestación— queda servido.

EL ABATE MICHON

# Fué inaugurada la escalerilla

(Viene de la 1.ª pág.)

Si hemos omitido la publicación del nombre de algún donante, ha sido, como es natural, involuntariamente. Y agradeceremos — si se hubiera dado el caso — nos lo indiquen.

Muchas gracias, amigos que habéis aportado vuestro granito de arena. Y también gracias anticipadas a quienes harán posible llegue la suscripción a su punto final.

# Exposición de Pinturas de COSME COVAS

del 24 julio al 3 agosto

# SUSCRÍBASE A "SANTANYÍ"

**Dr. Francisco Soler Artigues**

INFANCIA

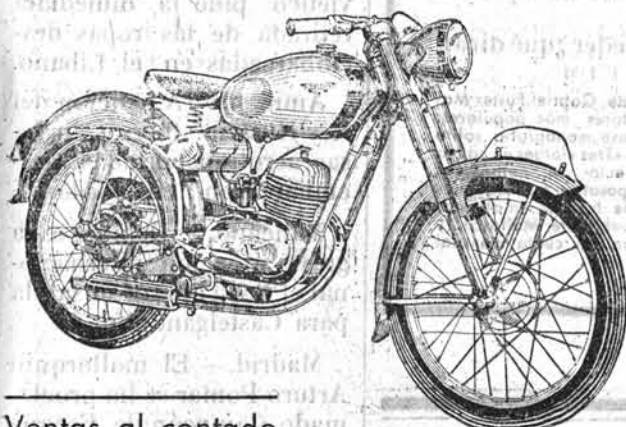
Visitará los miércoles alternos de las 4 tarde a las 7

Ferrereta, 3 SANTANYÍ

# LLOMPART TOMAS

Manacor - Palma - Inca - La Puebla - Muro

Saluda a sus clientes y público en general y le ofrece sus distribuidos



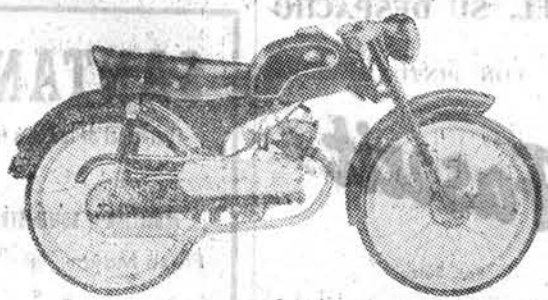
Genuinamente española



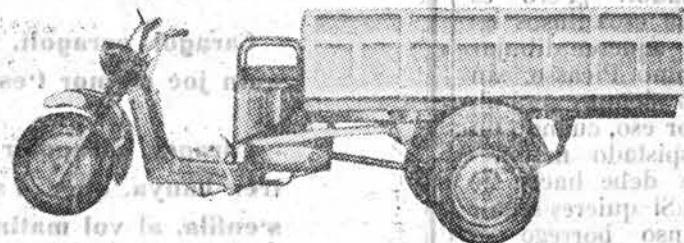
Se fabrican con cubricajas de 44, 49 y 65 cc.

Exento de matrícula y permiso de conducción

Ventas al contado



Motocicletas **CLUA**



MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL - RECEPTORES «ONDINA» - LAVADORAS «ELECTROSOL» - NEVERAS «PALACIOS»

REPRESENTANTE EN SANTANYÍ **Fulgencio Perona** CALLE DEL CENTRO, NÚM. 6

GENTE DE AQUÍ

## F. Bernareggi

El pintor F. Bernareggi, no necesita ser presentado. Conocido y querido en Santanyí por haber vivido entre nosotros largos años. Reside ahora, en Génova de Palma. Pero a D. Paco lo consideramos de aquí y no de allá. Y este es el motivo de que la entrevista no figure bajo el título de «Gente que pasa».

Mañana se inaugura la exposición de nuestro paisano Cosme Covas, alumno de Bernareggi.

—¿Se ha dedicado usted a la enseñanza?

—En la Universidad de Cuyo (Argentina) he dictado las Cátedras en los Cursos Superiores de Dibujo y Pintura.

—¿Está satisfecho de la labor de sus alumnos?

—Mucho. Unos son artistas destacados. Otros, profesores en los Institutos de las Artes Plásticas.

—¿Puede resumirnos en un lema, su ideario artístico?

—Si pintar es para mí «expresar constante admiración ante los seres y las cosas», mi lema hélo aquí: «Hay dos modos de ver. Uno, sensible a la naturaleza. Otro, que es más «sensible» todavía: darle la espalda».

—Sabemos que usted ha sido amigo de Picasso. ¿Qué opinión le merece el artista?

—Desde la aparición de los «fauves» hasta nuestros días es Picasso la figura señera. Su personalidad poliédrica, su obra copiosa extraordinaria y desconcertante ha ocasionado asombro y polémicas tremendas. Picasso ha producido insuperables maravillas de finura y delicadeza, ha despreciado la estética y se ha burlado de la belleza. En su voracidad destructiva, entre las deformaciones más crueles y monstruosas, sorprenden períodos de ternura subyugadora. Millares de pintores le han seguido, cayendo en el anonimato más desolador. ¿Pero es posible que esos ilusos ignoren que «querer dibujar o pintar como Picasso, sin ser Picasso, siempre será un fracaso»? Por eso, cuando un pintor despistado me pregunta qué debe hacer le contesto: «Si quieres seguir como manso borrego el rebaño de los ismos, abandónalos y sé tu mismo: auténtico, sin «contagios». Luego y siempre: Sin tutela pinta tu tela».

Esta vez, la pincelada final, la ha dado el artista...

PERICO

COLABORACION

## FIESTA MAYOR

A medida que los tiempos progresan y la gente se vuelve más burra, las fiestas populares van perdiendo interés. Antes, no hace muchos años, tal vez veinte o treinta, los jóvenes sentían ilusión por las fiestas del pueblo. Por la fiesta patronal la casa debía lucir, blanqueada y limpia, para que los vecinos, y todos los que pasasen por la calle, la viesen aseada y reluciente como una copa de oro. En realidad, nadie se fijaba si estaba limpia o no, pero sí se fijaban en si habían hecho un buen «dissapte». Hay que tener la casa limpia por las fiestas y esto está muy bien. Y en eso mandan las personas mayores que no estrenan un traje o un vestido por el Patrón, pero se preocupan de estrenar la casa limpia, preocupación muy plausible si se tiene en cuenta que más que de vana presunción, ello es señal de un honorable sentido del decoro, algo que se va perdiendo, por desgracia nuestra.

Ir a fiesta —«anar a festa»— ha sido siempre un rito bastante complicado y de complejas motivaciones telúricas. En realidad, la gente no acude a la fiesta del pueblo para divertirse. Los jóvenes que buscan novia y las novias en potencia que buscan jóvenes, esos van al baile y al paseo en plan profesional. Es la naturaleza.

Pero la Fiesta Mayor es algo que está muy por encima de las necesidades, más o menos biológicas, de la naturaleza humana. La fiesta es la fiesta de todos. La novia va allí con el novio formal a dar envidia a sus amigas y el novio acude con su novia a aburrirse como un caimán. La madre de la novia, «sa vella», acude al baile a comer avellanas y a vigilar a todas las parejas menos a la que tiene bajo su guarda y directa responsabilidad. El suegro... ese se queda en el café o en medio de la plaza, a ver quien pasa y quien va o quien no va. Se pone un traje nuevo, el sombrero de las grandes solemnidades, se sienta en una silla y... descansa. Descansa fumando y oliendo a «roba neta». De tanto en vez hace su partida de «truc» o «tuti loco», pero sin perder la cabeza ni la dignidad, que es lo último que ha de perder un mallorquín que se respete.

Eso es. Nada de perder la dignidad de cabeza de familia. El baile está bien para los jóvenes y «per ses dones». El cabeza de familia se queda en el café o

en casa, impasible, como si nada hubiese sucedido, con toda la dignidad posible. El problema consiste en disimular dignamente, estoicamente, el hormigueo interior, la coruscancia de «confrare» que durante todo el año paga religiosamente sus dos pesetas semanales para que la «fadrine» y la mujer tengan sitio en el «rotlo» y puedan comer «coca». El hombre, ese hombre ya maduro que huele a tabaco y a «roba neta» es la verdadera vestal que alimenta el fuego sagrado de la Fiesta Mayor. El quiere disimularlo, pero se traiciona cuando critica a los «sobrepósitos» de este año que lo han hecho peor que los del año pasado. Se traiciona cuando se llega al «cós» a ver correr el «pollastre des poble», que él, cuando era joven, corrió más de una vez. No se sitúa en la primera fila de los espectadores de la carrera. El hombre disimula, con toda la bella dignidad de sus cincuenta años, colocándose en sitio poco visible, pero estratégico. Luego, en el café, entre mano y mano de «marilla», aludirá a la velocidad del vencedor: «¡Saps qu'els remenava d'aviat, an es galindóns!»

¿Y los mayordomos o «sobrepósitos»? ¿Qué me dicen ustedes de los «sobrepósitos»? Un libro muy gordo podría escribirse sobre la psicología, el carácter, la mentalidad y la idiosincrasia de los «sobrepósitos», hombres buenos con alma de payaso bueno, que disfrutaban divirtiendo a los demás.

¿Han observado como se les hinchan las venas del cuello a los «sobrepósitos» cuando trabajan en lo alto de una escalera de mano o cuando, para quitar el polvo, echan cubos de agua al «rotlo»?

Lo malo es que estas funciones específicas y estos honores genéricos van desapareciendo para convertirse en puras y simples funciones municipales, a tanto el jornal o la hora. La gente ya no quiere divertirse. Es posible que acaben por ni siquiera «fer dissapte» el día de la fiesta.

Y si esto llega a suceder ¿qué dirán los «forasters»? — GAFIM

N. de la R.: Gafim —seudónimo de Gabriel Fuster Mayans— es uno de nuestros escritores más populares. Crítico de Arte. Autor de una extensa monografía sobre el pintor Anglada Camarassa y de «Tres viatges en calma per l'illa de la calma». Para el lector de Santanyí es conveniente aclarar que «sobrepósitos» son aquellos hombres que forman la comisión de festejos en algunas barriadas de Palma y de ciertos pueblos de Mallorca, y «confreres» los que contribuyen con una cuota mensual a los gastos de las fiestas.

## CANÇÓ

Caragol, caragolí,  
quin joc d'amor t'espoltri?

Caragol, caragoler,  
treu banya, que, al sementer,  
s'enfila, al vol matiner,  
l'aire rosa-romení,

Caragol, caragolí,  
quin joc d'amor t'espoltri?

LLORENÇ VIDAL

DECORE SU HOGAR, SU  
HOTEL, SU DESPACHO

CON PINTURA

### Faserit

Pat. Suiza

Decorativa - Aislante del sonido  
La más resistente a los golpes

Entre las múltiples referencias figuran los hoteles Bahía Palace, Formentor, La Cala, Victoria, Majorica, Cala Mayor, Augusta, Capítol y Virginia; Bordados Antonella, Compañía Telefónica, etc.

Representante exclusivo para  
Mallorca: M. FIGUEROLA, Ca-  
puchinas, 13 - Tel. 3693 - Palma

## El mundo en telegramas

Paris.— El luxemburgués Charlie Gaul, ha ganado la vuelta ciclista a Francia. El primer español clasificado ha sido Bahamontes —en 8.º lugar— quien resultó vencedor del premio de la montaña y de la combatividad.

Ginebra.— Conferencia de Científicos de Occidente y Oriente con miras a la supresión de experiencias nucleares.

Roma.— Después del triunfo de la Democracia Cristiana, Fanfani forma el nuevo gobierno italiano.

Londres.— Ha fallecido Robert Donat —53 años— el inolvidable intérprete de «Adiós, Mr. Chips», «El fantasma va al Oeste», etc.

Palma.— El presidente del I. N. I. Sr. Suances visita la central «Puerto de Alcudia». Se han celebrado los «Festivales de España» con el «Teatro de Hoy» de Adolfo Marsillach, el Ballet de Pilar López, la Sinfónica de Valencia dirigida por Iturbi y el Ballet Francés de Janine Chanut.

Bagdad.— Revolución en el Irak. Se proclama la república. El Rey Feisal y el jefe del Gobierno, asesinados por las turbas.

Beirut.— Fuerzas norteamericanas, a instancias del Jefe del Estado, desembarcan en el Líbano.

Moscú.— El gobierno soviético pide la inmediata retirada de las tropas desembarcadas en el Líbano.

Amman.— A petición del Rey Hussein, fuerzas inglesas aerotransportadas desembarcaron en Jordania.

Vaticano.— Debido a la grave situación internacional el Papa aplaza su salida para Castelgandolfo.

Madrid.— El mallorquín Arturo Pomar se ha proclamado Campeón de España de Ajedrez.

## SANTANYÍ

Quincenal de intereses locales

\*

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza Mayor, 29 - Te. 8

\*

Suscripción trimestral

Interior	13 pesetas
Provincias	15 »

Impreso en los Talleres Tipográficos de Editorial Ramón Llull, editores del semanario «FELANITX».